

8117.

1370 maj 10.

Eskilstuna.

Riddaren Nils Gädde överlåter till priorn och bröderna i Eskilstuna (johannitkloster) sina egendomar i Tärby, Hyggby, Väckelby och Lövgård i Vallby socken i utbyte mot deras gårdar i Bälunge socken. Ett nytt brev angående detta byte skall utfärdas före S:t Martins dag. I ett tillägg lovar utfärdaren att Johan Bennesson i Måstena (i Bälunge socken), i tjänst hos ovannämnda prior fritt får vistas där han vill.

Utfärdaren beseglar.

Orig. på perg. (19,3 x 9,0 cm; 10 rader), Sv. Riksarkivet (RPB nr 940).

Avbildat och (onöjaktigt) översatt i G. Lundberg, Bälunge socken under medeltiden (1976), s. 29.

Hyggby och Väckelby kom senare att tillhöra Sundby socken (jfr J.A. Almquist, Frälsegodsens i Sverige II, 1934, s. 300, 304).

Om herr Nils (Jonsson) Gädde, se G. Carlsson, Ätten Gädde i Gäddeholm. Sten Sture den yngres mödernesläkt (PHT 1951, s. 3).

Omnibus presens scriptum cernentibus Nicolaus Giædda miles salutem in Domino sempiternam / Nouerint^a vniuersi me viris religiosi priori in Eskilstunum et eius fratribus ibidem commorantibus^b bona mea predialia in Terby / Heegby / Wiculby et Leefgardh parochie Walby sita / pro bonis eorum in Bælingh sitis · / permutacionis titulo dimisisse possidenda^c / tali condicione prehabita, quod ante festum beati Martini nunc proxime venturum / noue littere ex permutacione predicta compilentur secundum leges patrie consone rationi et conformes^d. In cuius recognicionis testimonium sigillum meum presentibus est appensum. Scriptum loco predicto, anno Domini M^occc^olxx^o, die beatorum Gordiani et Epymachi martirum. Promitto eciam, quod Johannes Bænason in Maastenom in seruicio domini prioris predicti libere maneat, vbi velit.

På baksidan: Terby · Eeghby · Wyculby · Løfgardh parochie Walby. xlvij^e.

Sigillet bortfallet från den ur brevets nederkant skurna, kvarsittande sigillremsan.

^a no uerint utan avstavningsstecken vid radskifte ms. ^b commo rantibus utan avstavningsstecken vid radskifte ms. ^c possi denda utan avstavningsstecken vid radskifte ms. ^d con formes utan avstavningsstecken vid radskifte ms. ^e Efter rättelse ms.